



Indiana Department of Education
SUPPORTING STUDENT SUCCESS

Home Language Survey (HLS)—versión en español

Encuesta del Idioma en el Hogar

El Decreto de los Derechos Civiles de 1964, Título VI, Cumplimiento de Normas para Minorías en Lenguaje, requiere a los distritos escolares y escuelas semi-autónomas que determinen el idioma o idiomas que se hablan en el hogar de cada estudiante. Esta información es esencial para que las escuelas puedan ofrecer instrucción útil a todos los estudiantes de acuerdo con Plyler v. Doe, 457 U.S. 202 (1982).

El propósito de esta encuesta es determinar el idioma principal de su hijo/a en el hogar. Esta encuesta (HLS) tiene que darse a todos los estudiantes en el distrito escolar / escuela semi-autónoma. Esta encuesta (HLS) es administrada una vez, durante la matrícula inicial en Indiana, y permanece en el archivo acumulativo del estudiante.

Por favor tenga en cuenta que las respuestas a la encuesta corresponden solamente a su hijo/a. Si en alguna de las tres preguntas escritas abajo, usted identifica un idioma diferente al inglés, la escuela administrará el examen W-APT para determinar si su hijo/a calificará para el programa de desarrollo del idioma inglés.

Por favor responda las siguientes preguntas acerca del idioma(s) hablado por su estudiante:

1. ¿Cuál es el idioma o el dialecto nativo de su hijo/hija? _____
2. ¿Cuál es el idioma(s) más hablado por su hijo/hija? _____
3. ¿Cuál idioma(s) habla su hijo/hija en casa? _____

Nombre del Estudiante: _____ Grado: _____

Nombre del Padre/Madre/Guardián: _____

Firma del Padre/Madre/Guardián: _____ Fecha: _____

Al firmar aquí, usted certifica que las respuestas a las tres preguntas mencionadas arriba corresponden a su hijo/a. Usted entiende que si se ha identificado un idioma diferente al inglés, su hijo/a tendrá un examen para determinar si él o ella califica para el programa de desarrollo del idioma inglés, para ayudar/lo/a a que sea fluente en inglés. Si entra en el programa de desarrollo del idioma inglés, su hijo/a, tendrá derecho a servicios que lo ayudarán a aprender el idioma inglés y tendrá un examen cada año para determinar su nivel de inglés.

Madison Consolidated School Corporation

La Raza y Etnicidad

NOMBRE DE ESTUDIANTE _____

GRADO _____

Por favor, responda a las preguntas 1 y 2.

1. ¿El estudiante es hispanico/latino? (Escoja **una** respuesta.)
 - No, no es hispanico/latino
 - Si, es hispanico/latino (una persona de la cultura/origen cubana, mexicana, puertorriqueña, sudamericana o centroamericana, o otra cultura/origen española; la raza no está importante)
2. ¿Cuál es la raza del estudiante? (Escoja **por lo menos una**.)
 - Indio Americano o indígena de Alaska
 - Asiática (por ejemplo, una persona con orígenes en Camboya, China, la India, Japon, Corea, Malasia, Pakistan, las islas filipinas, Tailandia, o Vietnam)
 - Negra/afroamericana (una persona con orígenes en los grupos raciales negros de Africa)
 - Indígena de Hawai o de otra isla en el Pacífico (por ejemplo, una persona con orígenes en Hawai, Guam, Samoa, o otras islas en el Pacífico)
 - Blanca (una persona con orígenes en la gente de Europa, el Oriente Medio, o Africa del norte)

Gracias por decirnos esta información.